



Kode der Ausschreibung

AOV/SUA-SF 057/2016

Codice gara

AOV/SUA-SF 057/2016

Erkennungskode CIG: 69143172E4

Codice CIG: 69143172E4

**OFFENES VERFAHREN
ÜBER EU- SCHWELLE**

**LIEFERUNG DER SERIENMÖBEL FÜR
DEN NEUEN SITZ DER
RETTUNGSDIENSTE IN MERAN**

**PROCEDURA APERTA
SOPRA SOGLIA EUROPEA**

**FORNITURA
DELL'ARREDAMENTO DI SERIE PER LA
NUOVA SEDE DEI SERVIZI DI
SOCCORSO DI MERANO**

Klarstellung Nr. 13

Chiarimento n. 13

Frage Nr.13:

In Bezug auf die Weitervergabe wird gefragt, was, falls man nur die Montage weitergeben möchte, bedeutet (siehe Seite 16 der Teilnahmebedingungen), dass die unter Buchstabe d) und insbesondere unter Buchstabe d1) aufgelisteten Voraussetzungen, von allen Unterauftragnehmern entsprechend ihrer Ausführungsquote besessen werden müssen, da sich Punkt d1) auf die gleichwertige Lieferungen bezieht, die der Bieter durchgeführt haben muss? Was müssen die drei Unterauftragnehmer durchgeführt haben? Handelt es sich um einen Fehler?

Antwort:

Es handelt sich nicht um einen Fehler. Man bestätigt, dass in Bezug auf die Voraussetzung gemäß Buchstabe d) bzw. Buchstabe d1) der Teilnahmebedingungen, diese von allen Unterauftragnehmern entsprechend ihrer Ausführungsquote besessen werden muss.

Allerdings wird Folgendes präzisiert:

Gemäß Art. 4 L.G. 16/2015 kann ein Lieferauftrag als Nebenarbeiten Montage-, Verlege- und Installationsarbeiten umfassen.

Die Montage ist also eine Nebenarbeit des Hauptauftrages, welcher die Lieferung der

Quesito n.13:

In riferimento al subappalto, nel caso di volere ricorrere al subappalto del puro montaggio, cosa significa (vedasi pagina 16 del disciplinare) che il requisito di cui alla lettera d) ed in particolare d1) dovrà essere posseduto da tutti i subappaltatori in base alla loro quota di esecuzione, tenendo presente che il punto d1) si riferisce alle forniture analoghe che deve avere eseguito l'offerente? Cosa deve avere eseguito la presunta terna dei subappaltatori? E' forse un refuso?

Risposta:

Non si tratta di un refuso. Si conferma pertanto che in relazione al requisito di cui alla lettera d) e in particolare d1) di cui a pag. 16 del disciplinare di gara, che esso deve essere posseduto dai tutti i subappaltatori in base alla loro quota di esecuzione, **tuttavia con la precisazione di cui sotto.**

Ai sensi art. 4 L.P. 15/2016 un appalto di forniture può includere, a titolo accessorio, lavori di montaggio, posa in opera e installazione".

Pertanto il montaggio è una componente, per



Möbel zum Gegenstand hat und ist daher eine Leistung, die berechtigterweise weitervergeben werden kann.

Falls nur die Montage weitervergeben wird, muss die Voraussetzung gemäß Seite 16 der Teilnahmebedingungen so ausgelegt werden, **dass alle drei Unterauftragnehmern die Voraussetzung nur in Bezug auf den Gegenstand ihrer Leistung erfüllen müssen. Aus diesem Grund muss die Voraussetzung so ausgelegt werden, dass sie sich nur auf die Nebenleistung der Montage bezieht.**

Konkret, falls nur die Montage weitervergeben wird, **müssen die drei Unterauftragnehmer entsprechend ihrer Ausführungsquote gleichwertige Montagen durchgeführt haben.**

quanto accessoria, dell'appalto principale di fornitura mobili ed in quanto tale è una prestazione legittimamente subappaltabile.

Se viene subappaltato il solo montaggio, il requisito di cui a pag. 16 del disciplinare di gara deve essere interpretato nel senso che **la terna dei subappaltatori deve possedere il requisito di partecipazione in relazione solo all'oggetto della propria prestazione. Perciò il requisito in questo caso deve intendersi come riferito alla sola componente montaggio.**

In concreto, se viene subappaltato il solo montaggio, **la terna deve avere svolto prestazioni analoghe di montaggio mobili, per un valore pari alla propria quota di esecuzione.**